

## **SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS 3.sz. MÓDOSÍTÁSA**

**A „Hanyi-Tiszasülyi árvízszint-csökkentő tározó projektben  
árapasztó tározó és létesítményei FIDIC Piros Könyv szerinti  
megvalósítása és a kiviteli tervek elkészítése a 290/2007. (X.31.)  
Korm. Rendeletnek megfelelő tartalommal” tárgyú beruházás  
megvalósítására**

**2012. február**

**SZERZŐDÉSES MEGÁLLAPODÁS**  
**3. sz. MÓDOSÍTÁSA**

*A „Hanyi-Tiszasülyi árvízszint-csökkentő tározó” projektben (KEOP-2.1.1/2F-2008-0002)  
árapasztó tározó és létesítményei kivitelezési terveinek elkészítése és megvalósítása vállalkezési  
szerződés keretében*

Amely létrejött egyrészről az

**Országos Vízügyi Főigazgatóság (OVF)** (mint a Vízügyi és Környezetvédelmi Központi  
Igazgatóság (VKKI) 300/2011. (XII.22.) Korm. rendelettel módosított 347/2006. (XII.23.) Korm.  
rendelet 41/B § (1) pont szerinti jogutóda)

Székhelye: 1012 Budapest, Márvány u. 1/D.

Adószáma: 15796019-2-41

Statisztikai számjel: 15796019-8411-312-01

Bankszámlaszáma: 10032000-00319841-30005101

Képviseli: Molnár Béla főigazgató

Telefon:+36-1-225-4400

Telefax: +36-1-212-0773

E-mail: [molnar.bela@ovf.hu](mailto:molnar.bela@ovf.hu)

Kapcsolattartó: Molnár Béla főigazgató  
(a továbbiakban „Megrendelő”)

másrészről az

**AMS KONZORCIUM**

**Konzorcium vezető:**

**A-HÍD Építő Zrt.**

címe: 1138 Budapest Karikás F. u. 20.

Adószám: 14517286-2-41

Statisztikai számjel: 14517286-4213-114-01

Bankszámlaszáma: CIB Bank Zrt. 10700024-48145604-51100005

Céggjegyzékszám: 01-10-046220

Képviseli: Madar Gyula vezérigazgató

Telefon: 465-2200

Telefax: 465-2222

Kapcsolattartó: Orosz Károly igazgató

**Tag 1.:**

**Magyar Vízépítő Zrt.**

Székhelye: 1211 Budapest, Nagydunasor 1-25.

**Tag.2.:**

**EZENTIS INFRAESTRUCTURAS Magyarországi Fióktelepe**

(korábbi neve: SEDESA OBRAS Y SERVICIOS, S.A.)

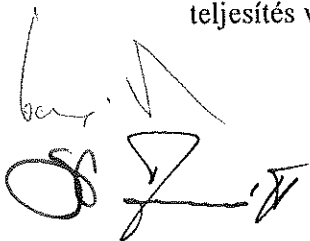
Székhelye: 1012 Budapest, Márvány utca 16.

(a továbbiakban "Vállalkozó") között.



## 1. Preambulum

- 1.1 A felek rögzítik, hogy „*Hanyi - Tiszasülyi árvízszint-csökkentő tározó*” projektben *árapasztó tározó és létesítményei kivitelezési terveinek elkészítése és megvalósítása vállalkozási szerződés keretében* elnevezésű projekt vonatkozásában 2009. július 16-án Szerződést kötöttek, mely 2011. augusztus 25-én és 2011. szeptember 20-án módosításra került.
- 1.2 Felek megállapodnak abban, hogy a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. tv. 303. § (1) bekezdése alapján az 1.1 pontban nevezett Szerződés 3.1 (Ellenszolgáltatás összege és fizetési feltételek) pontja a kifejtésre kerülő indokok alapján, közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják, figyelemmel arra, hogy a Szerződés megkötését követő időszakban a szerződéskötéskor előre még nem látható olyan okok merültek fel, amelyek miatt a szerződés a Vállalkozó és Megrendelő lényeges és jogos érdekét sérti.
- 1.3 A Vállalkozó által benyújtott 5. sz. Változtatási javaslatot (2/a sz. melléklet) a „**J-II-1 és a J-II-2 jelű fűrtfőcsatornák Jászsági-főcsatornába való betorkollásánál tervezett VK1 és VK2 jelű vízkivételi műtárgyak kialakítására**” tárgyában, a Mérnök szervezet a VTT.960/99/2011. iktatószámú levelében (2/b sz. melléklet), a Megrendelő 00328-0112/2011. iktatószámú levelében (2/c sz. melléklet) indokoltnak és megalapozottnak tartotta, mely alapján a Közreműködő Szervezet a 2011. szeptember 20. napján kelt IKT-796/27/2011 iktatószámú levelében (2/d sz. melléklet) a Változtatási javaslatot jóváhagyta. A Felek által megvizsgált körülmények együttese megalapozza a Kbt. 303. § (1) bekezdés alkalmazását. A Változtatási javaslat a rendelkezésre álló feltételes összeg (tartalékkeret) megterhelését nettó 15.838.960 Ft mértékig igényli. Az 5. sz. Változtatási javaslat jóváhagyását követően a felhasználható feltételes összeg (tartalékkeret) nettó **315.233.531,- Ft** összegre módosult. A műszaki tartalom 5. sz. Változtatási javaslat szerinti módosulása a Szerződéses Megállapodás 2. sz. módosításának 4.1 pontjában meghatározott teljesítés véghatáridejének hosszabbítását nem igényli.
- 1.4 A Vállalkozó által benyújtott 3. sz. módosított Változtatási javaslatot (3/a sz. melléklet) a „**Jászsági-főcsatorna bűjtatójának, az Új Sajfoki bűjtatónak, a Sajfoki-összekötő csatorna bűjtatójának és az Új Sajfoki Zsilip műtárgyak munkaterületének állékonyság védelmére és talajvíz kizárására**” tárgyában, a Mérnök szervezet a VTT.960/133/2011. iktatószámú levelében (3/b sz. melléklet), a Megrendelő 00328-0132/2011. iktatószámú levelében (3/c sz. melléklet) indokoltnak és megalapozottnak tartotta, mely alapján a Közreműködő Szervezet a 2011. november 7. napján kelt IKT-796/44/2011 iktatószámú levelében (3/d sz. melléklet) a módosított Változtatási javaslatot jóváhagyta. A Felek által megvizsgált körülmények együttese megalapozza a Kbt. 303. § (1) bekezdés alkalmazását. A módosított Változtatási javaslat a rendelkezésre álló feltételes összeg (tartalékkeret) megterhelését nettó 105.090.495 Ft mértékig igényli. A 3. sz. módosított Változtatási javaslat jóváhagyását követően a felhasználható feltételes összeg (tartalékkeret) nettó **210.143.036,- Ft** összegre módosult. A műszaki tartalom 3. sz. Változtatási javaslat szerinti módosulása a Szerződéses Megállapodás 2. sz. módosításának 4.1 pontjában meghatározott teljesítés véghatáridejének hosszabbítását nem igényli.



- 1.5 A Vállalkozó által benyújtott 4. sz. Változtatási javaslatot (4/a sz. melléklet) az „Áthelyezett fővédvonal keleti szakasz csatlakozásánál és a Sajfoki régi szivattyútelep környezetében a 2010. évi árvíz levonulása során jelentkező árvízi kockázatok megszüntetése” tárgyában, a Mérnök szervezet a VTT.960/134/2011. iktatószámú levelében (4/b sz. melléklet), a Megrendelő 00328-0130/2011. iktatószámú levelében (4/c sz. melléklet) indokoltnak és megalapozottnak tartotta, mely alapján a Közreműködő Szervezet a 2011. november 7. napján kelt IKT-796/45/2011 iktatószámú levelében (4/d sz. melléklet) a Változtatási javaslatot jóváhagyta. A Felek által megvizsgált körülmények együttese megalapozza a Kbt. 303. § (1) bekezdés alkalmazását. A Változtatási javaslat a rendelkezésre álló feltételes összeg (tartalékkeret) megterhelését nettó 69.051.787 Ft mértékig igényli. A 4. sz. Változtatási javaslat jóváhagyását követően a felhasználható Tartalékkeret összege nettó **141.091.249,- Ft** összegre módosult. A műszaki tartalom 4. sz. Változtatási javaslat szerinti módosulása a Szerződéses Megállapodás 2. sz. módosításának 4.1 pontjában meghatározott teljesítés véghatáridejének hosszabbítását nem igényli.
- 1.6 Vállalkozó rögzíti, hogy a fenti 1.4 és 1.5 pontokban meghatározott összeg az igényeinek a Megrendelő részéről nem vitatott értéke, ezért a benyújtott Változtatási javaslatokban szereplő, a Megrendelő részéről vitatott igényeinek Szerződéses Megállapodás 6.2 pontja szerint jogorvoslati eljárásban történő érvényesítési jogáról – jelen szerződésmódosítás aláírásával – nem mond le, és jogfenntartással él, mindazonáltal felek ennek elkerülése érdekében későbbiekben kísérletet tesznek a békés megegyezésre.
- 1.7 A felek rögzítik, hogy a Vállalkozó a teljesítések dokumentálása során minden egyes vállalkozói követelésben, változtatási javaslatban szereplő, a Mérnök által indokoltnak tartott, a Megrendelő és a Közreműködő Szervezet által jóváhagyott műszaki kivitelezési feladat (pótmunka) költségét külön soron kezeli, jelölve a megváltozott előrehaladásuk százalékos mértékét. Felek egyidejűleg megállapodnak abban, hogy jelen szerződésmódosításban rögzített pótmunkákat a Szerződés műszaki tartalmának tekintik, és ezekre nézve a Szerződés rendelkezései irányadóak és alkalmazandók.
- 1.8 A Vállalkozó 3. sz., 4. sz. és 5. sz. Változtatási javaslatának elfogadása szükségessé teszi a Szerződéses Megállapodás módosítását.
- 1.9 A felek a fentiek alapján a Szerződést az alábbiak szerint módosítják:

**A Szerződéses Megállapodás 3.1 pontja az alábbiak szerint módosul:**

- 3.1 A Szerződés egyösszegű (átalányaras) típusú. A Szerződés Elfogadott Végösszege: nettó **13.743.996.892 HUF**, azaz tizenhárommilliárd hétszáznegyvenhárommillió-kilencszázkilencvenhatezer-nyolcszázkilencvenkettő forint, amely azonos az Egyösszegű Ajánlati Árral és amelyből feltételes összegnek (tartalékkeret) minősül nettó 141.091.249 HUF, azaz száznegyvenegymillió-kilencvenegyezer-kettőszáznegyvenkilenc forint. A felek rögzítik, hogy a szerződésben meghatározott tevékenység az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 142.§ -nak megfelelően fordított ÁFA hatálya alá esik. A vállalkozási díjra (13.602.905.643 HUF, mely tartalékkeretet nem tartalmaz) eső mindenkor ÁFA a hatályos jogszabályoknak megfelelően fizetendő.

A felek rögzítik, hogy a Vállalkozó a nettó Ajánlati Ár (mely tartalékkeretet nem tartalmaz) 10%-ának megfelelő, nettó **1.324.399.689 HUF** összegű előleget kapott. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó az előleget az 5. számú számlától kezdődően a 80%-os teljesítés eléréséig a rész-számlákból arányosan törleszti.

Jelen szerződésmódosítás 1. sz. melléklete (Egyösszegű Ajánlati Ár bontása) elválaszthatatlan részét képezi a Szerződéses Megállapodás módosításának, továbbá jelen szerződésmódosítás értelmezése során annak elválaszthatatlan tartalmi részét képezik a 2/a, 2/b, 2/c, 2/d, 3/a, 3/b, 3/c, 3/d, 4/a, 4/b, 4/c és 4/d mellékletek.

Felek megállapítják, hogy jelen szerződésmódosítás a Vállalkozási Szerződés (Szerződéses megállapodás, FIDIC különös feltételek, FIDIC Általános feltételek) fent nevezett pontjain túli kikötéseit nem érinti, tehát a Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal továbbra is érvényben maradnak.

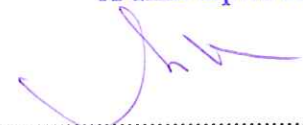
Jelen megállapodás a Vállalkozó és a Megrendelő együttes aláírásával lép hatályba.

**MEGRENDELŐ:**

**VÁLLALKOZÓ:**

  
Mólnár Béla főigazgató  
Országos Vízügyi Főigazgatóság


**A-HÍD Építő Zrt.**

  
Madar Gyula vezérigazgató  
Teljes körűen felhatalmazva és eljárva az  
**AMS Konzorcium** nevében.

Kelt: BUDAPEST, 2012. FEBRUÁR 17.

Kelt: BUDAPEST, 2012. FEBRUÁR 17.

**PÉNZÜGYI ELLENJEGYZŐ:**

  
Reszegi Klára, gazdasági főigazgató-helyettes  
Országos Vízügyi Főigazgatóság

**Ellenjegyzés:**

**Energia Központ Nonprofit Kft.:**  
  
Lasch Tímea KEOP KSZ Vezető  
ENERGIA KÖZPONT Nonprofit Kft.  
1134 Budapest  
Váci út 45. A. ép. /6. em.  
26.

2012 MÁRC 07

## EGYÖSSZEGŰ AJÁNLATI ÁR BONTÁSA

Projekt: A „Hanyi -Tiszasülyi árvízszint-csökkentő tározó” projektekben árapasztó tározó és létesítményei FIDIC Piros Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése a 290/2007. (X.31.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal

AMS Konzorcium  
Konzorcium vezető: A-HÍD Építő ZRT.  
Munkaszám: 40 A 1008  
Projekt kód KEOP - 2.1.1/2F-2008-0002

**Projekt kód KEOP - 2.1.1/2F-2008-0002**

### EGYÖSSZEGŰ AJÁNLATI ÁR BONTÁSA

Megnevezés

Ajánlati ár nettó

#### A Építési munkák

<b>1. Tározótöltés</b>		3 999 922 764 Ft
1.1	Tározótöltés	451 683 012 Ft
1.2	Hanyi-ér jobbparti töltésfejlesztés	397 219 871 Ft
1.3	Jászsági főcsatorna jobbparti töltéserősítés	1 149 902 400 Ft
1.4	Anyagnyerőhelyek	5 998 728 047 Ft
<b>1. Főlétesítmény összesen</b>		5 998 728 047 Ft
<b>2. Vízbeeresztő és leeresztő műtárgyak</b>		963 221 038 Ft
2.1	Töltő és ürítő műtárgy	426 648 887 Ft
2.2	Elzáró- és mozgató berendezés	130 847 187 Ft
2.3	Új Sajfoki zsilió	72 467 360 Ft
2.4	Elzáró- és mozgató berendezés	339 972 527 Ft
2.5	Sajfoki bújlató	60 622 520 Ft
2.6	Elzáró- és mozgató berendezés	27 404 220 Ft
2.7	Jászsági fenékleürítő elzáró- és mozgató berendezése	756 517 425 Ft
2.8	Jászsági bújlató	55 746 712 Ft
2.9	Vízbeeresztő és leeresztő műtárgyak villamos berendezései	110 874 258 Ft
2.10	Áthelyezett fővédvonal töltésépítése	85 199 440 Ft
2.11	Tározótöltés bekötő szakaszai	5 802 530 Ft
2.12	Áthelyezett szivárgó árkok	72 377 717 Ft
2.13	Órtelep és szivattyútelep felújítása	3 107 701 821 Ft
<b>2. Főlétesítmény összesen</b>		3 107 701 821 Ft
<b>3. Tározótöltést keresztező műtárgyak</b>		105 534 731 Ft
3.1	Z1 jelű zsilió	68 439 621 Ft
3.2	Z2 jelű zsilió	74 455 418 Ft
3.3	Z3 jelű zsilió	87 063 166 Ft
3.4	Z4 jelű zsilió	52 786 764 Ft
3.5	Z5 jelű zsilió	66 203 886 Ft
3.6	Z6 jelű zsilió	42 247 868 Ft
3.7	Z7 jelű zsilió	335 357 499 Ft
3.8	S1 jelű zsilió	148 195 880 Ft
3.9	S2 jelű zsilió	78 652 809 Ft
3.10	S3 jelű zsilió	9 531 031 Ft
3.11	VS1 jelű szivattyúállás	9 364 340 Ft
3.12	VS2 jelű szivattyúállás	9 472 618 Ft
3.13	VS3 jelű szivattyúállás	137 352 143 Ft
3.14	VS4 jelű szivattyúállás	38 734 084 Ft
3.15	VK1 jelű átépítendő vízkivételi műtárgy	33 417 173 Ft
3.16	VK2 jelű átépítendő vízkivételi műtárgy	1 296 809 031 Ft
<b>3. Főlétesítmény összesen</b>		1 296 809 031 Ft
<b>4. Tározótér rendezés</b>		643 877 526 Ft
4.1	Tározótér rendezés	643 877 526 Ft
<b>4. Főlétesítmény összesen</b>		643 877 526 Ft
<b>5. 3224. sz. út és a Hanyi-éri főcsatorna közötti összekötő út</b>		434 469 350 Ft
5.1	Útépítés	17 634 013 Ft
5.2	1. sz. híd	9 481 711 Ft
5.3	2. sz. híd	14 106 710 Ft
5.4	3. sz. híd	475 691 784 Ft
<b>5. Főlétesítmény összesen</b>		475 691 784 Ft
<b>6. 22 kV-os hálózatok kiváltása</b>		33 876 633 Ft
6.1	Kisköre-Tiszasüly 22 kV-os távvezeték átépítése	38 911 649 Ft
6.2	Kisköre-Jászkisér és Heves-Pély 22 kV-os távvezeték átépítése	72 788 282 Ft
<b>6. Főlétesítmény összesen</b>		72 788 282 Ft
<b>7. MOL szénhidrogén vezetékek kiváltás</b>		1 163 486 090 Ft
7.1	Vezeték kiváltás	1 163 486 090 Ft
<b>7. Főlétesítmény összesen</b>		1 163 486 090 Ft
<b>A. Építési munkák összesen</b>		<b>12 739 082 431 Ft</b>

## EGYÖSSZEGŰ AJÁNLATI ÁR BONTÁSA

Projekt: A „Hanyi -Tiszastülyi árvízszint-csökkentő tározó” projektekben árapasztó tározó és létesítményei FIDIC Piros Könyv szerinti megvalósítása és a kivitelezési tervek elkészítése a 290/2007. (X.31.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal

AMS Konzorcium  
Konzorcium vezető: A-HÍD Építő ZRT.  
Munkaszám: 40 A 1008  
Projekt kód KEOP - 2.1.1/2F-2008-0002

**Projekt kód KEOP - 2.1.1/2F-2008-0002**

### B. Egyéb munkák

Kiviteli tervek készítése a baleseti és egészségvédelmi tervvel, minőségi előírásokkal	308 759 386 Ft
Árvízvédekezési terv	725 591 Ft
Megvalósulási tervek	21 767 735 Ft
Tervezői művezetés	50 065 790 Ft
Lőszermentesítés	58 356 273 Ft
Régészeti szakfelügyelet	6 044 324 Ft
Vízügyi szakfelügyelet	14 506 379 Ft
Mérnököknek nyújtandó szolgáltatások	13 805 238 Ft
Létesítmény megvalósításjelző tábla	725 319 Ft
Üzemeltetési, kezelési és karbantartási kézikönyvek elkészítése	10 158 276 Ft
<b>B. Egyéb munkák összesen</b>	<b>331 911 311 Ft</b>

### C = A + B összesen

13 243 996 892 Ft

### D. Változtatások

1. sz. Változtatási javaslat: a „3224. sz. út és a Hanyi-éri főcsatorna közötti összekötő út tárgyában”	0 Ft
2. sz. Változtatási javaslat: a „Jászsági-főcsatorna bújtorójának folyásfenék szint süllyesztésére”	14 382 427 Ft
3. sz. módosított Változtatási javaslat: a „Jászsági-főcsatorna bújtorójának, az Új Sajfoki bújtorójának, a Sajfoki-összekötő csatorna bújtorójának és az Új Sajfoki Zsilip műtárgyak munkaterületének állékonyság védelmére és talajvíz kizárására”	105 090 495 Ft
4. sz. Változtatási javaslat: az „Áthelyezett fővédvonal keleti szakasz csatlakozásánál és a Sajfoki régi szivattyútelep környezetében a 2010. évi árvíz levonulása során jelentkező árvízi kockázatok megszüntetése”	69 051 787 Ft
5. sz. Változtatási javaslat: a „J-II-1 és a J-II-2 jelű fűrtőcsatornák Jászsági-főcsatornába való betorkollásánál tervezett VK1 és VK2 jelű vízkivételi műtárgyak kialakítására”	15 838 960 Ft
<b>D. Változtatások összesen</b>	<b>204 363 599 Ft</b>

### E. Vállalkozói követelések

19. sz. Vállalkozói követelés: az "Extrém időjárási körülmények, ár- és belvízvédelmi készütség 2010. évi eseményeiről és munkáiról"	135 726 258 Ft
20. sz. Vállalkozói követelés: a „Töltésszakasz 23+000 tkm szelvényének környezetében feltárt meliorációs dréncső hálózat	13 194 793 Ft
23. sz. Vállalkozói követelés: „Általaj alkalmatlansága miatti csúszásveszély a tározótöltés 16+600 - 17+300 tkm szelvényében"	5 624 031 Ft
<b>E. Vállalkozói követelések összesen</b>	<b>154 545 082 Ft</b>

### Szerződéses Ár mindösszesen

13 602 905 643 Ft

### F Tartalékkeret

141 091 249 Ft

### Egyösszegű Ajánlati Ár mindösszesen

13 743 996 892 Ft